Blue Voice

mrHandsfree®

GB NL F E I

Quick reference guide

Illustration I

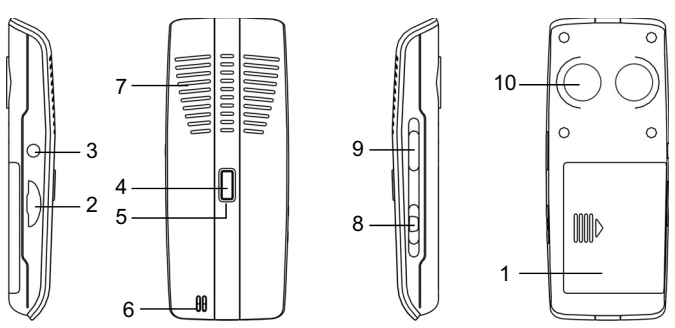

Illustration II

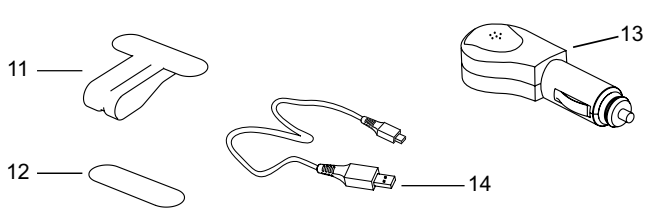

Illustration III

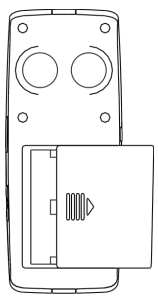

Illustration IV

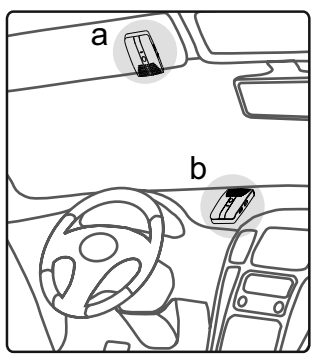

Illustration V

GB

INTRODUCTION

The Blue Voice is a Bluetooth® handsfree carkit with TEXT-TO-SPEECH technology:
- Users' handlings are confirmed by a vocal menu.
- A voice announces the caller's name or number.

Follow these steps when you use the Blue Voice for the 1st time:
- Place the battery.
- Load the battery.
- Set the device ON (3).
- Choose / select language (8).
  The Blue Voice can be programmed into 5 different languages: English, French, German, Italian and Spanish (**see parts & functions (8) +/- buttons: to choose a language**).
- Pair the mobile phone to the Blue Voice (3).
- Send the phonebook memory to the Blue Voice.

PARTS & FUNCTIONS

See illustration I

1. Battery compartment cover
Open the battery compartment and place the battery (**see illustration III**).

2. USB charging socket (Charging the battery)
The Blue Voice offers 2 charging options:
1. USB cable (14).
2. Cigarette lighter (13).

Make sure that the Blue Voice is **fully** charged before using the device.

3. On/Off button (Turning on / Turning off / Pairing / Switching calls from Blue Voice to mobile phone)
- **Turning on:** Press and hold the On/Off button (3) until you hear "***power on***" and the blue LED indicator (5) starts flashing.
- **Turning off:** Press and hold the On/Off button (3) until you hear "***power off***" and the red LED indicator (5) lights up briefly before turning off again.
  Attention!
  The Blue Voice will also turn off automatically if there has been no Bluetooth® connection between the Blue Voice and another mobile device for more than 10 minutes.
- **Pairing:** Make sure that the Blue Voice is turned off (LED indicator = off). → Make sure that the Bluetooth® function of your mobile phone is turned on and let your phone search for Bluetooth® devices. → Press and hold the On/Off button (3) of the Blue Voice until the LED indicator (5) starts flashing by blue and red colours alternately. → Your mobile phone, which is still in search mode, will show the Blue Voice in the list of found Bluetooth® devices. → Select the Blue Voice in your mobile phone and enter the PIN code **0000** to pair both devices. You will hear "***pairing phone, please put your phone in pairing mode and enter PIN code 0000***". → The blue LED indicator (5) will start flashing again. You will hear "***pairing successful***".
- **Switching from Blue Voice to mobile phone:** During a conversation, press the On/Off button (3) once to continue the conversation through your mobile phone.
  To continue the conversation through the Blue Voice, press the central button (4).

4. Central button
- **Incoming call:** Press 1x to answer a call. You will hear "***call from***".
- **Incoming call:** Press and hold (3 sec.) to reject a call. You will hear "***reject call succesful***".
- **During a conversation:** Press 1x to end a call. You will hear "***end call***".
- **Standby mode:** Press 1x to restore the Bluetooth® connection after it has been broken.
- **Standby mode:** Press 1x to activate voice dialing.
  Attention!
  The voice dialing function is only available if it is supported by your mobile phone.
- **Standby mode:** Press quickly 2x to redial the last dialed number. You will hear "***redialing***".
- **During a conversation:** when you hear a "***beep***" (= 2nd call) press 1x to answer this call and to put the current call on hold.
- **During a conversation:** press & hold (3 sec.) to switch between 2 calls.
- **During a 2nd call:** press 1x to end 1 of the 2 calls.
  Attention!
  Some phones do not support this Bluetooth® function or need confirmation through the mobile phone menu!

5. LED indicator
- **Red indicator:**
  - Flashes in Standby mode: low battery capacity.
  - Lights continuously while charging the battery.
  - Lights continuously in mute mode.
- **Blue indicator:**
  - Flashes in Standby mode.
  - Lights continuously in privacy mode.
- **Red & Blue indicators:**
  - Flashes alternately in pairing mode.

6. Microphone
Make sure that the microphone is directed towards your mouth. For optimum performance, the microphone should be located at a distance of 30-50 cm from the drivers' mouth. Make sure that there are no obstacles in front of the microphone of the Blue Voice.

7. Speaker

8. (+) and (-) Volume buttons
- Press (+) to increase the volume level.
- Press (-) to decrease the volume level.
- Press (-) for 3 sec. to set the TTS (= Text-To-Speech) function ON or OFF.
- Press (+) for 3 sec. to activate language selection. You will hear "***select this language***", "***sélectionner la langue***", "***sprache auswählen***", "***seleziona la lingua***", "***seleccionar lengua***".
- Press (+) & (-) for 3 sec. to delete the phonebook memory.
  You will hear "***phonebook deleted***".
- Press and hold (+) & (-) for 10 sec. to restore default settings.
  You will hear "***phonebook deleted***". Press and hold (+) & (-) once again for 3 sec. You will hear "***set factory default complete***".

9. MODE-button (Activate privacy & mute mode)
- **Activate privacy mode:** Press 1x briefly during a conversation.
  Hold the speakerphone against your ear and use the Blue Voice as a normal phone (**see illustration V**).
- **Deactivate privacy mode:** Press 1x briefly.
- **Turn on mute mode:** During a conversation, press and hold for 3 sec. to temporarily turn off the microphone of the Blue Voice. The red LED indicator (5) will light.
- **Turn off mute mode:** Press and hold for 3 sec. The blue LED indicator (5) will light and starts flashing.

Sending phonebook memory to your Blue Voice
- **Via Bluetooth®:**
  - Press & hold mode-button for 3 sec.
  - Blue LED will turn on.
  - You will hear "***contact saved***". (This will take several minutes.)
- **Via your mobile phone:**
  - Press & hold mode-button (9) for 6 sec. to enter the phonebook function.
  - Select the phonebook data of your mobile phone and send this to the Blue Voice.
  - You will hear "***contact saved***". (This will take several minutes.)
  - Press the central button (4) to end this procedure.

The Blue Voice will automatically re-connect with the previous paired phone.

10. Magnets for fixation of the sun visor clip (a) or the metal plate for dashboard fixation (b) (see illustration IV)

ACCESSORIES IN THE BOX

See illustration II

11. Clip for sun visor fixation
12. Metal plate for dashboard fixation
13. Car charger
14. USB charging cable

A more detailed manual and other available languages can be downloaded from www.mrhandsfree.com.

NL

INLEIDING

De Blue Voice is een Bluetooth® carkit en bevat TEXT-TO-SPEECH technologie:
- Een stem spreekt de genomen handeling en de te nemen handeling uit.
- Een stem kondigt naam of nummer van inkomende oproep aan.

Volg dit "Blue Voice" stappenplan bij eerste ingebruikname:
- Batterij plaatsen.
- Batterij laden.
- Toestel aanzetten (3).
- Taalkeuze programmeren (8).
  De Blue Voice kan in 5 verschillende talen geprogrammeerd worden: Engels, Frans, Duits, Italiaans en Spaans (**zie onderdelen & functies (8) +/- toetsen om de gewenste taal in te stellen**).
- Mobiele telefoon koppelen aan Blue Voice (3).
- Telefoongeheugen zenden naar Blue Voice.

ONDERDELEN & FUNCTIES

Zie illustratie I

1. Batterij-klep
Openen en batterij plaatsen (**zie illustratie III**).

2. USB oplaadaansluiting (Batterij opladen)
De Blue Voice biedt 2 oplaadmogelijkheden:
1. Via USB kabel (14).
2. Via sigarenaansteker (13).

Zorg ervoor dat de Blue Voice **volledig** opgeladen is alvorens deze in gebruik te nemen.

3. Aan/Uit toets (Aanschakelen / Uitschakelen / Koppelen / Omschakelen van Blue Voice naar mobiele telefoon)
- **Aanschakelen:** Houd de Aan/Uit toets (3) ingedrukt tot u "***power on***" hoort en het indicatielampje (5) blauw knippert.
- **Uitschakelen:** Houd de Aan/Uit toets (3) ingedrukt tot u "***power off***" hoort, het indicatielampje (5) even rood oplicht en vervolgens weer uit gaat.
  Let op!
  De Blue Voice wordt ook automatisch uitgeschakeld indien er langer dan 10 minuten geen Bluetooth® verbinding is tussen de Blue Voice en een ander mobiel toestel.
- **Koppelen:** Zorg ervoor dat de Blue Voice uitgeschakeld is (indicatielampje = volledig uit). → Zorg ervoor dat uw mobiele telefoon de Bluetooth®-functie heeft aangeschakeld en laat deze naar Bluetooth® apparaten zoeken. → Druk op de Aan/Uit toets (3) van de Blue Voice tot het indicatielampje (5) afwisselend blauw en rood gaat knipperen. → Uw mobiele telefoon, die zich nog in zoek-mode bevindt, zal de Blue Voice tonen als gevonden Bluetooth® apparaat. → Selecteer nu de Blue Voice op uw mobiele telefoon en breng de PIN code **0000** in om de 2 toestellen definitief te koppelen (= pairen). U hoort "***pairing phone, please put your phone in pairing mode and enter PIN code 0000***". → Het blauwe indicatielampje (5) zal tenslotte opnieuw knipperen. U hoort "***pairing successful***".
- **Omschakelen van Blue Voice naar mobiele telefoon:** Druk tijdens het gesprek 1x de Aan/Uit toets (3) in om het gesprek verder te zetten over uw mobiele telefoon.
  Om het gesprek verder te zetten over de Blue Voice, drukt u op de centrale toets (4).

4. Centrale toets
- **Bij binnenkomende oproep:** 1x drukken om oproep te beantwoorden. U hoort "***call from***".
- **Bij binnenkomende oproep:** lang drukken (3 sec.) om oproep te weigeren. U hoort "***reject call successful***".
- **Tijdens gesprek:** 1x drukken om oproep te beëindigen. U hoort "***end call***".
- **In Standby mode:** 1x drukken om Bluetooth® verbinding te herstellen nadat deze verbroken was.
- **In Standby mode:** 1x drukken om voice dialing te activeren.
  Let op!
  De spraakherkenningfunctie is enkel beschikbaar als uw telefoon deze ondersteunt.
- **In Standby mode:** 2x snel drukken om laatstgebelde nummer opnieuw op te bellen. U hoort "***redialing***".
- **Tijdens gesprek:** zodra u een bieptoon hoort (= 2de oproep) drukt u 1x om de 2de oproep aan te nemen en de huidige oproep in wacht te zetten.
- **Tijdens gesprek:** 3 sec. drukken om te wisselen tussen 2 oproepen.
- **Tijdens 2de oproep:** 1x drukken om 1 van de 2 oproepen te beëindigen.
  Let op!
  Sommige telefoons ondersteunen deze functie niet via Bluetooth® of vragen een bevestiging via het menu van uw telefoon!

5. Indicatielampje
- **Het rode lampje:**
  - Knippert in Standby mode: batterij capaciteit is laag.
  - Brandt constant tijdens het opladen van de batterij.
  - Brandt constant in mute mode.
- **Het blauwe lampje:**
  - Knippert in Standby mode.
  - Brandt constant in privacy mode.
- **Het rode en blauwe lampje:**
  - Knipperen afwisselend in pairing mode.

6. Microfoon
Richt de microfoon steeds naar uw mond. Voor een perfecte werking dient de microfoon zich op minstens 30-50 cm van de mond van de bestuurder te bevinden. Zorg ervoor dat er zich geen objecten bevinden voor de microfoon van de Blue Voice.

7. Luidspreker

8. (+) en (-) Volumetoetsen
- (+) drukken om het gespreksvolume te verhogen tijdens een gesprek.
- (-) drukken om het gespreksvolume te verlagen tijdens een gesprek.
- (-) 3 sec. drukken om TTS-functie (TEXT-TO-SPEECH) Aan/Uit te zetten.
- (+) 3 sec. drukken om de Blue Voice te programmeren in de gewenste taalkeuze. U hoort "***Select this language***", "***Sélectionner la langue***", "***Sprache auswählen***", "***Seleziona la lingua***", "***Seleccionar lengua***".
- (+) & (-) 3 sec. gelijktijdig drukken om het volledige telefoongeheugen te verwijderen. U hoort "***phonebook deleted***".
- (+) & (-) 10 sec. drukken om de standaardinstellingen te activeren. U hoort "***phonebook deleted***". Blauwe indicatielampje (5) gaat snel knipperen. Nogmaals 3 sec. gelijktijdig indrukken, u hoort "***set factory default complete***".

9. MODE-toets (Privacy & mute mode activeren)
- **Privacy mode activeren:** Tijdens gesprek 1x kort indrukken.
  Houd de speakerphone tegen uw oor en gebruik de Blue Voice als gewoon telefoontoestel (**zie illustratie V**).
- **Privacy mode deactiveren:** Opnieuw 1x kort indrukken.
- **Mute mode aanzetten:** Tijdens gesprek gedurende 3 sec. indrukken om de microfoon van de Blue Voice tijdelijk uit te schakelen. Het indicatielampje (5) wordt rood.
- **Mute mode uitzetten:** Opnieuw gedurende 3 sec. ingedrukt houden. Het indicatielampje (5) wordt opnieuw blauw en knippert.

Telefoonboekgeheugen verzenden naar uw Blue Voice
- **Via Bluetooth®:**
  - 3 sec. drukken op MODE-toets.
  - Blauwe indicatielampje gaat aan.
  - U hoort "***Contact saved***". (Dit duurt even.)
- **Via Mobiele telefoon:**
  - 6 se c. drukken op de MODE-toets om in de telefoonboekfunctie te komen.
  - Selecteer de contactgegevens in de telefoonboek van de mobiele telefoon en stuur dit naar de Blue Voice.
  - U hoort "***Contact saved***". (Dit duurt even.)
  - Druk op de centrale toets (4) om deze verzendingsprocedure te beëindigen.

Het toestel zoekt automatisch weer verbinding met de laatst gekoppelde telefoon.

10. Magneten voor de plaatsing van de clip op de zonneklep (a) of het metaalplaatje voor dashboardbevestiging (b) (zie illustratie IV)

ACCESSOIRES IN DE DOOS

Zie illustratie II

11. Clip voor bevestiging aan de zonneklep
12. Metaalplaatje voor bevestiging op het dashboard
13. Autolader
14. USB oplaadkabel

Een meer gedetailleerde handleiding en meerdere talen kan je downloaden via www.mrhandsfree.com

F

INTRODUCTION

Le Blue Voice est un kit automobile Bluetooth® et est basé sur la technologie TEXT-TO-SPEECH:
- Une voix annonce l'action entreprise et l'action à entreprendre.
- Une voix annonce le nom ou le numéro de l'appel entrant.

Suivez ce plan en étapes « Blue Voice » lors de la 1re mise en service:
- Installez la batterie.
- Mettez la batterie en charge.
- Branchez l'appareil (3).
- Programmez le choix de la langue (8). Le Blue Voice peut être programmé en 5 langues différentes: anglais, français, allemand, italien et espagnol (**voir éléments & leurs fonctions (8) touches de volume + et - pour sélectionner la langue française**).
- Couplez le téléphone mobile au Blue Voice (3).
- Transmettez la mémoire téléphonique au Blue Voice.

ÉLÉMENTS & LEURS FONCTIONS

Voir illustration I

1. Couvercle du logement de la batterie
Ouvrir et placer la batterie (**voir illustration III**).

2. Port de recharge USB
Le Blue Voice offre 2 possibilités de chargement:
1. Via le câble USB (14).
2. Via l'allume-cigare (13).

Veillez à ce que le Blue Voice soit **intégralement** chargé avant de le mettre en service.

3. Touche On/Off (Brancher / Débrancher / Associer / Transférer l'appel du Blue Voice au téléphone mobile)
- **Brancher:** Maintenez la touche On/Off (3) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez « ***allumé*** » et aperceviez le clignotement bleu du témoin lumineux (5).
- **Débrancher:** Maintenez la touche On/Off (3) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez « ***éteint*** » et que le témoin lumineux (5) s'allume brièvement en rouge pour ensuite s'éteindre à nouveau.
  Attention!
  Le Blue Voice est aussi débranché automatiquement en cas d'absence de liaison Bluetooth® entre le Blue Voice et un autre appareil mobile pendant plus de 10 minutes.
- **Association:** Veillez à ce que le Blue Voice soit débranché (témoin lumineux = totalement éteint). → Veillez au branchement de la fonction Bluetooth® de votre téléphone mobile, qui lancera alors la recherche d'autres appareils Bluetooth®. → Appuyez sur la touche On/Off (3) du Blue Voice jusqu'à ce que le témoin lumineux (5) clignote alternativement en bleu et en rouge. → Votre téléphone mobile, qui se trouve encore en mode de recherche, affichera le Blue Voice en tant qu'appareil Bluetooth® détecté. → Sélectionnez maintenant le Blue Voice sur votre téléphone mobile et introduisez le code PIN **0000** pour associer définitivement les 2 appareils (= pairage). Vous entendez le message « ***apparaige du téléphone, mettez votre téléphone en mode détectable et entrez votre code PIN 0000*** ». → Le témoin lumineux bleu (5) se remettra finalement à clignoter. Vous entendez le message « ***apparaige réussi*** ».
- **Transférer l'appel du Blue Voice au téléphone mobile:** Appuyez 1 fois sur la touche On/Off (3) en cours de conversation pour poursuivre l'entretien sur votre téléphone mobile.
  Pour poursuivre la conversation avec le Blue Voice, vous appuyez sur la touche centrale (4).

4. Touche centrale
- **En cas d'appel entrant:** Appuyer 1x pour répondre à l'appel. Vous entendez le message « ***appel de/du*** ».
- **En cas d'appel entrant:** Appuyer plus longtemps (3 sec.) pour refuser l'appel. Vous entendez le message « ***refus de l'appel réussi*** ».
- **En cours d'appel:** Appuyer 1x pour mettre fin à l'appel. Vous entendez le message « ***terminer l'appel*** ».
- **En mode de stand-by:** Appuyer 1x pour rétablir la connexion Bluetooth® lorsque celle-ci a été interrompue.
- **En mode de stand-by:** Appuyer 1x pour activer la fonction de numérotation vocale.
  Attention !
  La fonction de reconnaissance vocale n'est disponible que si votre téléphone supporte cette fonction!
- **En mode de stand-by:** Appuyer rapidement 2x pour rappeler le dernier numéro appelé. Vous entendez le message « ***rappelle*** ».
- **En cours de conversation:** lorsque vous entendez un bip (= 2ième appel), vous appuyez 1x pour accepter le 2ième appel et mettre l'appel en cours en attente.
- **En cours de conversation:** appuyez pendant 3 sec. pour alterner entre 2 appels.
- **En cours de 2e appel:** appuyez 1x pour mettre fin à l'un des deux appels.
  Attention!
  Certains téléphones ne supportent pas cette fonction via Bluetooth® ou demandent une confirmation par le biais du menu de votre téléphone!

5. Témoin lumineux
- **Le témoin rouge:**
  - Clignote en mode de stand-by: la capacité de la batterie est faible.
  - S'allume en permanence pendant le chargement de la batterie.
  - S'allume en permanence en mode « mute » (muet).
- **Le témoin bleu:**
  - Clignote en mode de stand-by.
  - S'allume en permanence en mode privé.
- **Les témoins rouge et bleu:**
  - Clignotent alternativement en mode d'association (pairage).

6. Microphone
Dirigez toujours le microphone vers votre bouche. Pour un fonctionnement parfait, le microphone doit se trouver à au moins 30-50 cm de la bouche du conducteur. Veillez à l'absence d'objets devant le microphone du Blue Voice.

7. Haut-parleur

8. Touches de volume (+) et (-)
- Appuyez sur la touche (+) pour augmenter le volume de conversation.
- Appuyez sur la touche (-) pour réduire le volume de conversation.
- Appuyez pendant 3 sec. sur la touche (-) pour brancher/débrancher la fonction TTS (TEXT-TO-SPEECH).
- Appuyez pendant 3 sec. sur la touche (+) pour programmer le Blue Voice dans la langue de votre choix. Vous entendez le message « ***Select this language*** », « ***Sélectionner la langue*** », « ***Sprache auswählen*** », « ***Seleziona la lingua*** », « ***Seleccionar lengua*** ».
- Appuyez simultanément et pendant 3 sec. sur les touches (+) & (-) pour effacer la mémoire téléphonique totale. Vous entendez le message « ***répertoire éffacé*** ».
- Appuyez simultanément et pendant 10 sec. sur les touches (+) & (-) pour activer les réglages standard. Vous entendez le message « ***répertoire éffacé*** ». Le témoin lumineux bleu (5) clignote rapidement. Appuyez une nouvelle fois simultanément pendant 3 sec., vous entendez le message « ***configuration de base terminée*** ».

9. Touche MODE (Activer les modes privé & « mute »)
- **Activer le mode privé:** Appuyez brièvement 1x en cours de conversation.
  Tenez le haut-parleur contre votre oreille et utilisez le Blue Voice comme un appareil téléphonique ordinaire (**voir illustration V**).
- **Désactiver le mode privé:** Appuyez à nouveau 1x brièvement.
- **Activer le mode muet:** Appuyez pendant 3 sec en cours de conversation pour débrancher temporairement le microphone du Blue Voice. Le témoin lumineux (5) passe au rouge.
- **Désactiver le mode muet:** Appuyez à nouveau pendant 3 sec. Le témoin lumineux (5) repasse au bleu et clignote.

Transmettre la mémoire du répertoire téléphonique vers votre Blue Voice
- **Via Bluetooth®:**
  - appuyez pendant 3 sec. sur la touche MODE.
  - Le témoin lumineux bleu s'allume.
  - Vous entendez le message « ***contact sauvegardé*** ». (Cette opération peut prendre un moment.)
- **Via le téléphone mobile:**
  - appuyez pendant 6 sec. sur la touche MODE pour atteindre la fonction du répertoire téléphonique.
  - Sélectionnez les données contenues dans le répertoire téléphonique du téléphone mobile et transmettez-les au Blue Voice.
  - Vous entendez le message « ***contact sauvegardé*** ». (Cette opération peut prendre un moment.)
  - Appuyez sur la touche centrale (4) pour mettre fin à cette procédure de transmission.

L'appareil recherche automatiquement la connexion avec le dernier téléphone accouplé.

10. Aimants pour la pose du clip pare-soleil (a) ou de la plaquette métallique pour la fixation sur le tableau de bord (b) (voir illustration IV)

ACCESSOIRES DANS LA BOÎTE

Voir illustration II

11. Clip pour fixation au pare-soleil
12. Plaquette métallique pour fixation sur le tableau de bord
13. Chargeur automobile
14. Câble de chargement USB

Vous pouvez télécharger un mode d'emploi plus détaillé et d'autres versions linguistiques disponibles sur le site www.mrhandsfree.com

E

INTRODUCCIÓN

El Blue Voice es un kit de manos libres Bluetooth® para el coche y contiene tecnología "TEXT-TO-SPEECH" (= TEXTO-A-VOZ):
- Una voz pronuncia la acción tomada y la acción a tomar.
- Una voz anuncia el nombre o el número de la llamada entrante.

Siga estos pasos del "Blue Voice" la primera vez que lo utilice:
- Colocar la batería.
- Cargar la batería.
- Encender el aparato (3).
- Programar el idioma elegido (8). El Blue Voice puede programarse en 5 idiomas diferentes: inglés, francés, alemán, italiano y español (**ver partes & funciones (8) botones de volumen + y -**).
- Conectar el teléfono móvil al Blue Voice (3).
- Enviar memoria telefónica al Blue Voice.

PARTES & FUNCIONES

Véase la ilustración I

1. Tapa de la batería
Apertura y colocación de la batería (**véase la ilustración III**).

2. Conexión de carga USB (Carga de la batería)
Blue Voice tiene 2 maneras de cargar la batería:
1. Con un cable USB (14).
2. Con el encendedor de cigarrillos del coche (13).

Asegúrese de que el Blue Voice esté **totalmente** cargado antes de utilizarlo.

3. Botón de encendido / apagado (Conexión / Desconexión / Emparejamiento / Pasar una llamada del Blue Voice al teléfono móvil)
- **Conexión:** Presione el botón de encendido / apagado (3) hasta que se oiga "***encendido***" y parpadee el piloto indicador (5) en color azul.
- **Desconexión:** Presione el botón de encendido/apagado (3) hasta que se oiga "***apagado***", el piloto indicador (5) se ilumine en color rojo y, a continuación, se apague.
  ¡Atención!
  El Blue Voice también se desconectará automáticamente si no hay conexión Bluetooth® durante más de 10 minutos entre el Blue Voice y otro aparato móvil.
- **Emparejamiento:** Asegúrese de que el Blue Voice esté desconectado (piloto indicador = totalmente apagado). → Compruebe que su teléfono móvil tiene activada la función Bluetooth® y active la búsqueda de dispositivos Bluetooth®. → Pulse el botón de encendido/apagado (3) del Blue Voice hasta que el piloto indicador (5) parpadee en los colores azul y rojo alternativamente. → Su teléfono móvil, que aún se encuentra en modo de búsqueda, mostrará el Blue Voice cuando encuentre un dispositivo Bluetooth®. → Seleccione el Blue Voice en su teléfono móvil e introduzca el código PIN **0000** para emparejar definitivamente ambos dispositivos (= pairing). Escuchará "***emparejar teléfono, ponga su télefono en modo de emparejamiento y entre el código PIN 0000***". → Finalmente, volverá a parpadear el piloto indicador (5). Escuchará "***emparajamiento realizado***".
- **Pasar una llamada del Blue Voice al teléfono móvil:** Presione durante la conversación una vez el botón de encendido/apagado (3) para continuar la conversación en el teléfono móvil.
  Si desea continuar la conversación en el Blue Voice, pulse el botón central (4).

4. Botón central
- **Llamadas entrantes:** Pulse 1 vez para responder a la llamada. Escuchará "***llamada de(l)***".
- **Llamadas entrantes:** Mantenga pulsado el botón un momento (3 seg.) para rechazar la llamada. Escuchará "***llamada rechaza con éxito***".
- **Durante la conversación:** Pulse 1 vez para terminar a la llamada. Escuchará "***terminar llamada***".
- **En modo Standby:** Pulse 1 vez para restablecer la conexión Bluetooth® después de haberla interrumpido.
- **En modo Standby:** Pulse 1 vez para activar la marcación por voz (voice dialing).
  ¡Atención!
  Sólo podrá utilizar la función de reconocimiento de voz si su teléfono la admite.
- **En modo Standby:** Pulse 2 veces para marcar el último número al que haya llamado. Escuchará "***marcando de nuevo***".
- **Durante la conversación:** al escuchar un tono (= 2ª llamada) pulsar una vez para contestar la 2ª llamada y poner la llamada actual en espera.
- **Durante la conversación:** pulsar durante 3 segundos para cambiar entre 2 llamadas.
- **Durante la 2ª llamada:** pulsar una vez para finalizar una de las dos llamadas.
  ¡Atención!
  ¡Algunos teléfonos no disponen de esta función a través del Bluetooth® o requieren una confirmación a través del menú de su teléfono!

5. Piloto indicador
- **El piloto rojo:**
  - Parpadea en modo Standby: batería baja.
  - Está encendido constantemente mientras se carga la batería.
  - Está encendido constantemente en modo mute.
- **El piloto azul:**
  - Parpadea en modo Standby.
  - Está encendido constantemente en modo privacy.
- **Los pilotos rojo y azul:**
  - Parpadean alternativamente en modo de emparejamiento (pairing).

6. Micrófono
Dirija el micrófono hacia la boca. Para conseguir un funcionamiento óptimo, el micrófono deberá estar al menos a 30-50 cm de la boca. Asegúrese de que no hay objetos delante del micrófono del Blue Voice.

7. Altavoz

8. Botones de volumen (+) y (-)
- Pulse (+) para subir el volumen de la voz.
- Pulse (-) para bajar el volumen de la voz.
- (-) pulsar durante 3 segundos para conectar / desconectar la función "TTS" (= TEXTO-A-VOZ).
- Pulsar (+) durante 3 segundos para programar el Blue Voice en el idioma deseado.
- Pulsar (+) y (-) simultáneamente durante 3 segundos para borrar toda la memoria del teléfono.
- Pulsar (+) y (-) durante 10 segundos para activar la configuración estándar. La luz indicadora azul (5) comienza a parpadear rápidamente. Pulsar una vez más durante 3 segundos simultáneamente. Escuchará "***instalación por defecto de fábrica completa***".

9. Botón MODE (Activar los modos privacy & mute)
- **Activar el modo privacy:** Pulse brevemente 1 vez durante la conversación.
  Coloque el micrófono de habla en la oreja y use el Blue Voice como un teléfono normal (**véase la ilustración V**).
- **Desactivar el modo privacy:** Pulse de nuevo 1 vez brevemente.
- **Activación del modo mute:** Manténgalo pulsado 3 segundos durante la conversación para desconectar temporalmente el micrófono del Blue Voice. El piloto indicador se iluminará en color rojo.
- **Desactivación del modo mute:** Vuelva a pulsar durante 3 segundos. El piloto indicador (5) parpadeará de nuevo en color azul.

Enviar la memoria del directorio telefónico a su Blue Voice
- **A través del Bluetooth®:**
  - pulsar durante 3 segundos el botòn MODO.
  - El piloto indicador azul se iluminará.
  - Eschuchará "***contacto almacenado***". (Esto dura algún tiempo.)
- **A través del teléfono móvil:**
  - pulsar durante 6 segundos el botòn MODO para acceder al directorio telefónico.
  - Seleccione los datos de contacto en el directorio telefónico del teléfono móvil y envíelos al Blue Voice.
  - Escuchará "***contacto almacenado***". (Esto tarda algún tiempo.)
  - Pulse el botòn central (4) para finalizar este procedimiento de envío.

El aparato busca automáticamente una nueva conexión con el último teléfono conectado.

10. Imanes para la colocación del clip para la visera (a) o de la plaquita metálica para la fijación al salpicadero (b) (véase la ilustración IV)

ACCESORIOS QUE VIENEN EN EL EMBALAJE

Véase la ilustración II

11. Clip para la fijación a la visera
12. Plaquita metálica para la fijación al salpicadero
13. Cargador del coche
14. Cable de carga USB

Si desea un manual de instrucciones más detallado en otros idiomas, lo puede solicitar en www.mrhandsfree.com

I

INTRODUZIONE

Blue Voice è un kit Bluetooth® per auto che include la tecnologia TEXT-TO-SPEECH:
- Una voce indica il comando eseguito e il comando da eseguire.
- Una voce annuncia il nome o il numero della persone che sta effettuando una chiamata in entrata.

Per la prima installazione, si prega di seguire le fasi seguenti:
- Inserire la batteria.
- Caricare la batteria.
- Accendere l'apparecchio (3).
- Impostare la lingua (8). Blue Voice può essere programmato in 5 lingue diverse: inglese, francese, tedesco, italiano e spagnolo (**vedi componenti e funzioni (8) tasti + e -**).
- Collegare il telefono cellulare a Blue Voice (3).
- Inviare la memoria del telefono a Blue Voice.

COMPONENTI E FUNZIONI

Vedi figura I

1. Alloggiamento batteria
Aprire l'apparecchio e inserire la batteria (**vedi figura III**).

2. Collegamento USB per ricarica (per ricaricare la batteria)
Blue Voice prevede 2 diverse possibilità di ricarica:
1. attraverso un cavo USB (14).
2. attraverso l'accendisigari di bordo (13).

Prima di utilizzare Blue Voice, assicurarsi che il processo di carica sia stato completato.

3. Tasto ON/OFF (Per accendere / spegnere / collegare / passare da Blue Voice al telefono cellulare)
- **Accensione:** Tenere premuto il tasto ON/OFF (3) fino a udire l'avviso vocale "***accesso***"; il led di segnalazione lampeggia di blu (5).
- **Spegnimento:** Tenere premuto il tasto ON/OFF (3) fino a udire l'avviso vocale "***spento***"; il led di segnalazione si illumina di rosso (5) per pochi secondi per poi spegnersi.
  Attenzione!
  Blue Voice si spegne automaticamente anche nel caso di assenza di collegamento Bluetooth® fra Blue Voice e un altro apparecchio cellulare per oltre 10 minuti.
- **Collegamento:** Verificare che Blue Voice sia spento (il led di segnalazione deve essere completamente spento). Accertarsi che il proprio telefono cellulare abbia attiva la funzione Bluetooth® e consentire la ricerca automatica di dispositivi Bluetooth®. Tenere premuto il tasto ON/OFF (3) di Blue Voice finché il led di segnalazione rosso i blu (5) lampeggiano in alternanza. Il telefono cellulare, che si trova ancora nel modo di ricerca, riconoscerà e visualizzerà Blue Voice come dispositivo Bluetooth®. Selezionare poi Blue Voice sul proprio telefono cellulare e inserire il codice PIN **0000** per impostare il collegamento fra i due apparecchi (pairing). Avviso vocale: "***accoppiamento telefono, imposta il telefono in modalità accoppiamento ed immetti il codice PIN 0000***". A questo punto il led di segnalazione blu (5) lampeggia di nuovo. Avviso vocale: "***accoppiamento riuscito***".
- **Passaggio da Blue Voice a telefono cellulare:** Durante la conversazione premere una volta il tasto ON/OFF (3) per proseguire la chiamata sul telefono cellulare.
  Per tornare invece Blue Voice, premere il tasto centrale (4).

4. Tasto centrale
- **Per chiamate in entrata:** premere una volta per rispondere alla chiamata. Avviso vocale: "***chiamata da***".
- **Per chiamate in entrata:** tenere premuto per 3 secondi per rifiutare la chiamata. Avviso vocale: "***rifiuto chiamata ruiscito***".
- **Durante la conversazione:** premere una volta per terminare la chiamata. Avviso vocale: "***fine chiamate***".
- **In modo Stand-by:** premere una volta per ripristinare il collegamento Bluetooth® dopo che era stato interrotto.
- **In modo Stand-by:** premere una volta per attivare la funzione Voice Dialing.
  Attenzione!
  La funzione di riconoscimento vocale è disponibile soltanto se il telefono la supporta.
- **In modo Stand-by:** premere 2 volte di seguito per richiamare l'ultimo numero selezionato. Avviso vocale: "***ricomposizione del numero***".
- **Durante la conversazione:** all'udire il segnale tonale della seconda chiamata in arrivo, premere una volta per accettare la seconda chiamata e mettere la prima in attesa.
- **Durante la conversazione:** premere per 3 secondi per passare da una chiamata all'altra.
- **Durante la seconda chiamata:** premere una volta per terminare una delle 2 chiamate.
  Attenzione!
  Alcuni telefoni non supportano questa funzione via Bluetooth® o richiedono una conferma attraverso il menù del telefono.

5. Led di segnalazione:
- **Luce rossa:**
  - Lampeggia nel modo Stand-by: carica della batteria in esaurimento.
  - È accesa stabilmente durante la carica della batteria.
  - È accesa costantemente nel modo "Mute".
- **Luce blu:**
  - Lampeggia nel modo Stand-by.
  - È accesa stabilmente nel modo Privacy.
- **La luce rossa e la luce blu:**
  - Lampeggiano in alternanza nel modo Pairing.

6. Microfono
Indirizzare sempre il microfono verso la bocca. Per fornire le prestazioni migliori, il microfono deve trovarsi ad almeno 30-50 cm dalla bocca del guidatore. Assicurarsi che non vi siano oggetti che ostacolano il funzionamento del microfono di Blue Voice.

7. Altoparlante

8. Regolazione del volume con tasti (+) e (-)
- Premere (+) per aumentare il volume di conversazione durante la conversazione stessa.
- Premere (-) per abbassare il volume di conversazione durante la conversazione stessa.
- Premere (-) per attivare o disattivare la funzione TTS (TEXT-TO-SPEECH).
- Tenere premuto (+) per 3 secondi per programmare Blue Voice nella lingua scelta. Avviso vocale: "***Select this language***", "***Sélectionner la langue***", "***Sprache auswählen***", "***Seleziona la lingua***", "***Seleccionar lengua***".
- Tenere premuti (+) e (-) contemporaneamente per 3 secondi per cancellare completamente la memoria del telefono. Avviso vocale: "***rubrica cancellata***".
- Tenere premuti (+) e (-) per 10 secondi per attivare le impostazioni standard. Avviso vocale: "***rubrica cancellata***". Il led di segnalazione blu (5) inizia a lampeggiare rapidamente.
  Tenere premuti di nuovo i tasti contemporaneamente per 3 secondi. Avviso vocale: "***impostazione default completata***".

9. Tasto MODE (Per attivare il modo Privacy e Mute)
- **Per attivare il modo Privacy:** premere una volta durante la conversazione.
  Tenere l'altoparlante vicino all'orecchio e utilizzare Blue Voice come un normale apparecchio telefonico (**vedi figura IV**).
- **Disattivare il modo Privacy:** Premere nuovamente una volta.
- **Per attivare il modo Mute:** Premere per 3 secondi per disattivare temporaneamente il microfono di Blue Voice. Il led di segnalazione (5) di accende di rosso.
- **Per disattivare il modo Mute:** tenere premuto nuovamente per 3 secondi. Il led di segnalazione (5) si accende e lampeggia nuovamente di blu.

Per inviare la memoria della rubrica telefonica a Blue Voice
- **Via Bluetooth®:**
  - Tenere premuto per 3 secondi il tasto MODE.
  - Dopo poco si accende il led di segnalazione blu.
  - Avviso vocale: "***contatto salvato***". (Esso viene ricevuto poco dopo.)
- **Attraverso il telefono cellulare:**
  - Premere per 6 secondi il tasto MODE per entrare nella funzione della rubrica.
  - Selezionare il contatto desiderato del telefono cellulare e inviarlo a Blue Voice.
  - Avviso vocale: "***contatto salvato***". (Esso viene ricevuto poco dopo.)
  - Premere il tasto centrale (4) per terminare la procedura di invio.

L'apparecchio cerca automaticamente di ristabilire un contatto con l'ultimo telefono collegato.

10. Calamite per fissaggio all'aletta parasole (a) o piastrina metallica per innesto nel cruscotto (b) (vedi figura IV)

ACCESSORI CONTENUTI NELLA SCATOLA

Vedi figura II

11. Clip per fissaggio all'aletta parasole
12. Piastrina metallica per innesto nel cruscotto
13. Caricatore di bordo
14. Cavo USB di carica

Per scaricare il manuale in versione più dettagliata o in altre lingue, visitare il sito www.mrhandsfree.com.